

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. الوصف النظري

عرف الباحث أن الإطار النظري كثير جدا. كما قال سوغيونو، فإن الإطار النظري هو وصف منهجي بالإطار والبحوث التي تتعلق بالأمر المبحوث. فالإطار النظري في البحث يتكون من تعريف المبحوث، وموضوعاته وما يتعلّق به. من ذلك الوصف، قد جعل الإطار النظري من الأمور الأساسية للبحث. فبذلك، الإطار النظري يملك دورا مهما في البحث.¹

١. مفهوم التطبيق

قال الكفوي فإن التطبيق في اللغة هو التطبيق الشيء على الشيء جعله مطابقاً له، بحيث يصدق عليه.² التطبيق في الاصطلاح هو عبارة عن مجموعة من المفاهيم والحقائق والمعارف والمبادئ والاتجاهات التي ينبغي على الطالبين تطبيقها تطبيقاً عملياً، ووعيتها ومعايشتها بطريقة تنمي قدراتهم على الأداء العملي بشكل جيد، وتساعدهم على تكوين السلوكيات والعادات والاتجاهات الحسنة، وتعمل على تنمية ميولهم وإشباع حاجاتهم بشكل إيجابي لتحقيق الشخصية المتكاملة للإنسان الصالح في ضوء التصور الإسلامي.³

¹ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D* (Bandung: Alfabeta, 2008), 89.

² أيوب بن موسى الحسيني الكفوي، كتاب الكليات، (بيروت: مؤسسة الرسالة، ١٤١٩هـ)،

ص ١٠٥.

³ عبد اللطيف الفاربي وآخرون، معجم علوم التربية، (مطبعة النجاح: الدار البيضاء، ١٩٩٤م)،

ص ٢٧٢.

وفقا لنور الدين عثمان، فإن التطبيق يتلخص في الأنشطة أو الإجراءات أو وجود آلية لنظام ما، فالتطبيق ليس مجرد نشاط، بل نشاط يتم التخطيط له وتحقيق أهداف النشاط.⁴

وفقا لموليادي، يؤدي التطبيق إلى اتخاذ إجراءات لتحقيق الأهداف التي تم تحديدها في القرار. وهي تسعى إلى تحويل تلك القرارات إلى أنماط أكثر تشغيلية وتسمى إلى تحقيق تغييرات كبيرة أو صغيرة كما تقرر سابقا.⁵

علاوة على ذلك، يقول فولان بأن التطبيق هو عملية وضع فكرة أو برنامج أو مجموعة من الأنشطة الجديدة للآخرين في تحقيق أو توقع تغيير جيد.⁶

وأشار مولياسا إلى أن التطبيق هو عملية تطبيق الأفكار أو المفاهيم أو السياسات أو الابتكارات في إجراء عملي بحيث يكون لها تأثير في شكل تغيير في المعارف والمهارات والقيم والمواقف.⁷

علاوة على ذلك، يقول نور الدين وبصير الدين بأن التطبيق هو نشاط يتكيف مع بعضه البعض. التطبيق هو نظام هندسي. توضح هذه التعريفات أن كلمة التطبيق تتلخص في نشاط أو إجراء أو إجراء آلية النظام. تشير آلية التعبير إلى أن التطبيق ليس مجرد نشاط ولكنه نشاط يتم التخطيط له وتنفيذه بجدية بناء على مرجعية معايير معينة لتحقيق أهداف النشاط المرجوة.

⁴ Nurdin Usman, *Konteks Implementasi Berbasis Kurikulum*, (Jakarta: Grasindo, 2002), 70.

⁵ Deddy mulyadi, *Studi Kebijakan Publik dan Pelayanan Publik: Konsep dan Aplikasi Proses Kebijakan Publik dan Pelayanan Publik* (Bandung: Alfabeta, 2015), 12.

⁶ Abdul Majid, *Implementasi Kurikulum 2013* (Bandung: Interes Media, 2015), 6.

⁷ Mulyasa, *Implementasi Kurikulum Satuan Pendidikan* (Jakarta: Bumi Aksara, 2015), 173.

وفقا لهامالك، فإن التطبيق هو عملية تطبيق الأفكار أو المفاهيم أو السياسات أو الابتكارات في شكل إجراءات عملية بحيث يكون لها تأثير في شكل تغييرات في المعرفة والمهارات والقيم والمواقف.⁸ التطبيق إلى جانب النظر إليه على أنه عملية، ينظر إلى التطبيق أيضا على أنه تطبيق للابتكار ويولد دائما تغييرات نحو الابتكار أو التحسين، ويمكن أن يتم التطبيق بشكل مستمر طوال الوقت. تتكون عملية التطبيق من ثلاث مراحل أو خطوات على الأقل يجب تطبيقها، وهي: مراحل التخطيط، والتنفيذ، والتقييم.

بناء على العرض أعلاه، يمكن استنتاج أن التطبيق هو إجراء يتم اتخاذه لتحقيق التغيير المطلوب.

٢. مفهوم طريقة تعليم

أ) تعريف طريقة تعليم

الطريقة هي كل الأشياء التي يتم تضمينها في كل عملية تدريس، بما في ذلك النظاميات العامة لاختيار وإعداد وعرض المواد اللغوية.⁹ طرق التعليم هي سلسلة من الطرق والوسائل التي يطبقها المدرسون عند تقديم المواد التعليمية.¹⁰

قال عبد الرازق أن طريقة التعليم هي مستوى من التخطيط لتصميم أو استراتيجية شاملة وتتقاطع جدا مع استراتيجية إيصال المواد التي تتوافق مع الإجراء ولا تتعارض أيضا مع نهج بعضها البعض. وبالتالي يمكن الاستنتاج بأن طريقة تعليم المفردات العربية هي سلسلة من الطرق المنهجية فيما يتعلق

⁸ Oemar Hamalik, *Dasar-Dasar Pengembangan Kurikulum* (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2015), 237.

⁹ B. Mustofa & A. Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2012), 23.

¹⁰ B. Mustofa & A. Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, 69.

بتطبيق نظرية أدوات تدريس المفردات العربية والتي تشمل تقنيات تسليم المواد التي تم تصميم استخدامها وفقا لاحتياجات الطلاب وتهدف إلى أن يتمكن الطلاب من إتقان المفردات وترجمتها واستخدامها للتواصل وفقا لمعانيها وصياغتها.¹¹

إن دقة المدرس في اختيار طريقة ما ستؤثر حقا على نجاح طريقة التعلم المستخدمة. طريقة تعليم المفردات الجيدة هي نشاط تعليمي ينفذ نظرية تعليم المفردات بخطوة منهجية بحيث يمكن تحقيق أهداف تعلم المفردات. فيما يلي بعض الأمور التي يجب مراعاتها عند تنفيذ أساليب التعليم:

١. وفقا لخصائص ومراحل تطور العقل، وكذلك المواقف الاجتماعية التي تشمل حياة الطلاب.
٢. يجب على المدرسين الانتباه إلى القواعد العامة لتوفير الموضوع. على سبيل المثال، يتم توفير المواد ببطء وطبقات، من السهل إلى الصعب أو من البسيط إلى المعقد.
٣. النظر في الاختلافات في قدرات الطلابين ومراجعتها والتي تغطي الجوانب المعرفية والعاطفية والنفسية الحركية.
٤. خلق مواقف وظروف مواتية للمتعلمين خلال مراحل عملية التعلم.
٥. بناء التركيز وتعزيز التحفيز وإثارة المواقف الإبداعية لدى الطلاب.
٦. الأساليب المستخدمة تمكن أن تجعل عملية التعلم تبدو ممتعة وتحتوي على أنشطة توفر فوائد للطلاب.

¹¹ Hermawan, A., *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2014), 168.

٧. الالتزام بمبادئ التعليم مثل الثواب (reward) والعقاب (punishment)، وجعل الطلاب مهتمين بمتابعة الدروس.^{١٢}

في مفهوم التربية الإسلامية، هناك عدة طرق تساعد في تحديد نجاح عملية التعليم والتعلم على النحو التالي:

أولاً، كن وديعاً تجاه أولئك الذين يسترشدون. هذا يعني أنه في التدريس، يجب أن يكون المدرسون دائماً وديعين للطلاب.^{١٣} وبالتالي، يجب على المدرسين دائماً معاملة الطلاب بوداعة وصبر ورحمة.

يوصي الإسلام بشدة بأن تكون دائماً وديعاً وحكيماً كما أوصى الله حتى يتم إنشاء جو سلمي وآمن وخاضع للرقابة في عملية التعليم مثل كلمة الله تعالى المذكورة في القرآن سورة النحل الآية ١٢٥: "أذْعُ إِلَى سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحُكْمِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ۗ وَجِدْهُمْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَنْ ضَلَّ عَنْ سَبِيلِهِ ۗ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ"^{١٤}

ثانياً، يخلق جواً بهيجاً. يجب على المدرس في الإسلام استخدام طريقة يمكن أن تخلق جواً بهيجاً أثناء التعلم وتجنب العقاب.^{١٥} كما هو موضح في كلمة الله تعالى في القرآن سورة البقرة الآية ١١٩: "إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ بِالْحَقِّ بَشِيرًا وَنَذِيرًا ۗ وَلَا تُسْأَلُ عَنْ أَصْحَابِ الْجَحِيمِ"^{١٦}

¹² B. Mustofa & A. Hamid, *Metode & Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, 23-24.

¹³ Wa Muna, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab, Teori Dan Aplikasi*, (Yogyakarta: Teras, 2011), 26.

¹⁴ جلال الدين محمد بن أحمد المحلى وجمال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، تفسير القرآن العظيم للإمام الجلالين، (سربايا: إمارة الله)، ٢٢٦.

¹⁵ Wa Muna, *Metode Pembelajaran Bahasa Arab, Teori Dan Aplikasi*, 27.

¹⁶ جلال الدين محمد بن أحمد المحلى وجمال الدين عبد الرحمن بن أبي بكر السيوطي، تفسير

القرآن العظيم للإمام الجلالين، ١٧.

وفقا للشرح أعلاه، يمكن الاستنتاج بأنه عند تحديد طريقة التعليم، يجب الانتباه إلى عنصرين في تسليم المواد حيث يجب أن يكون المدرس وديعا للطلاب. سيؤثر العرض اللطيف للمعلم على نفسية الطلاب، حيث سيشعرون بالراحة والهدوء أثناء الدراسة لأنه لا توجد لقطات وعنف يقوم به المدرس عند تسليم المادة. والثاني هو أن المدرس يجب أن يخلق جواً مبهجاً لأنه إذا كان الجو الذي خلقه المدرس في التعليم يبدو دائماً جامداً للغاية، فسيشعر الطلاب بالملل والخوف من التعلم.

ب) أنواع طريقة التعليم المفردات

أما بالنسبة لتعليم المفردات، فهناك طرق متنوعة يمكن تطبيقها، فهي كما يلي:

١. الطريقة المباشرة

الطريقة المباشرة هي طريقة طورها عالم لغوي ألماني يدعى كارليس بيرليتس (*Carles Berlits*) في القرن ١٩، نشأت من عدم الرضا عن طريقة الترجمة، افترض رواد هذه الطريقة أن اللغة كانت تتحدث في الأساس.^{١٧} يكشف مولياتو سوماردي أن الطريقة المباشرة هي طريقة لتدريس مادة المفردات باستخدام اللغة الهدف كلغة تدريس والابتعاد عن استخدام اللغة الأم قدر الإمكان أثناء التعلم.^{١٨} وقال حيدار الوسيلة إن الطريقة المباشرة تهدف إلى جعل الطلاب قادرين على التواصل باستخدام اللغة الهدف التي تم تعلمها مثل صاحب اللغة.^{١٩}

¹⁷ A. Hermawan, *Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT. Remaja Rosdakarya, 2014), 175-176.

¹⁸ A. F. Amrullah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Pustaka Diniyah, 2018), 72.

¹⁹ C. Alwasilah, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2011), 176-177.

تعتبر هذه الطريقة من قبل الخولي جيدة جدا وفعالة لاستخدامها في تعلم المفردات من خلال تمارين النطق التي يسترشد بها المدرس. إذا كانت هناك كلمات لا يزال من الصعب على الطلاب فهمها عندما يسلم المدرس المادة، فسيقوم المدرس بنقل المعنى من خلال استخدام الدعائم، وإعطاء الإيماءات والتظاهر مباشرة ووصف ومطابقة الكلمات أو الأضداد. يصبح تفسير المفردات إلى اللغة الأم مباشرة أمرا يجب تجنبه.²⁰

بعض الأشياء التي ينصح بها بشدة في تدريس المفردات بهذه الطريقة هي أن المدرس لا يترجم، بل يشرح المفردات بالقدوة، لا يتحدث المدرس بالمفردات ولكن باستخدام الأرقام أو الحمل ويعطي الفرصة للتحدث أكثر للمتعلمين.

أما بالنسبة لتعلم المفردات بالطريقة المباشرة باستخدام الخطوات التالية: (١) يبدأ التعلم بحوار قصير باللغة الهدف، (٢) يقوم المدرس بتسليم المادة شفهيًا باستخدام اللغة الهدف، (٣) يتم تقديم مادة المفردات من قبل المدرس باستخدام الحركات أو الإيماءات أو التمثيل الدرامي أو الصور ويتم تقديمها شفهيًا، (٤) يطلب المدرس من الطلاب أن يكونوا منضبطين عند الاستماع إلى المواد المقدمة، (٥) يوضح المدرس المادة غير الواضحة بشكل متكرر حتى يفهم جميع الطلاب، (٦) يلتقط الطلاب رموز المفردات، (٧) يعيد الطلاب نطق أو تقليد المفردات التي سمعها ويكررها حتى بطلاقة، (٨) يتم تسليم المادة النحوية بشكل استقرائي، أي مع إعطاء المدرس أمثلة يمكن أن تحفز عقول الطلاب ليكنوا قادرين على التوصل إلى استنتاجاتهم

²⁰ M. A. Al-Khuli, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: baSan Publishing, 2010), 21.

الخاصة، (٩) يحاول الطلاب تكوين جمل بناء على المفردات التي تم تعلمها كإجابة على أسئلة المدرس، (١٠) ثم يتم توجيه الطلاب لتطبيق المفردات في شكل حوار، ثم ممارسة الحوار الذي تم تدريسه مع الأصدقاء الآخرين بدورهم، (١١) يتم إعطاء تمارين في نهاية الدرس، في شكل أسئلة وأجوبة حول المادة والمفردات التي تم تدريسها.

٢. طريقة القراءة

طريقة القراءة هي عرض المواد التعليمية عن طريق القراءة، سواء القراءة بصوت عال أو القراءة بصمت. من خلال طريقة القراءة، يتوقع من الطلاب أن يكونوا قادرين على نطق الكلمات والجمل العربية بطلاقة وبشكل صحيح وبطلاقة ووفقاً لقواعد قواعد اللغة العربية المحددة مسبقاً. وهذا يشمل علامات التقييم والأطوال القصيرة وغيرها التي يجب ملاحظتها أيضاً. تهدف هذه الطريقة إلى تدريب الطلاب على أن يكونوا ماهرين في قراءة الحروف والكلمات والجمل باللغة العربية بطلاقة وصحيحة وبطلاقة، وتدريب الطلاب على فهم وفهم ما يقرأ. عند تطبيق طريقة القراءة هذه، يتوقع من المدرسين الانتباه إلى عدة أمور، بما في ذلك أن تكون مادة القراءة المقدمة متوافقة مع مستوى نمو الطفل وقدرته، ويجب عقد فواصل حتى لا تشبع الطلاب.^{٢١}

تتكون طريقة القراءة من عدة مراحل، وهي: (١) يبدأ التعليم بتقديم مفردات جديدة تتعلق بمواد القراءة من خلال السياق والصور،

²¹ Febry Ramadani, dan R. Umi Baroroh, "Strategi dan Metode Pembelajaran Kosakata Bahasa Arab." *Journal of Arabic Learning* 2, no. 2. (2020): 250, diakses pada tanggal 13 Mei, 2022, <https://digilib.uin-suka.ac.id/id/eprint/41272/1/Strategies%20And%20Methods%20Of%20Learning%20Arabic%20Vocabulary.pdf>

(٢) يستمع الطلاب إلى المفردات ثم ينطقونها بشكل متكرر، (٣) يستمع الطلاب إلى المفردات في شكل جمل، ثم ينطقونها، (٤) بعد ذلك، يتم توجيه الطلاب لتكوين جمل باستخدام المفردات المستفاد، (٥) بعد أن يتدرب الطلاب على قول بضع جمل، ثم يبدأ في دراسة نص القراءة في الكتاب المدرسي، (٦) يطلب من الطلاب قراءة النص بصمت، ويكلف المدرس بتطوير مهارات القراءة في قلب الطلاب، (٧) ثم يقرأ الطلاب نص القراءة بصوت عال ويتبعه أسئلة مختلفة حول النص الذي تمت قراءته لتعزيز الفهم، (٨) إذا كانت هناك مفردات غير معروفة، يطلب من الطلاب البحث عن المعنى في القاموس.

تبدأ طريقة القراءة عادة بإعطاء الطلاب ممارسة على مهارات الكلام، ثم تستمر بالاستماع إلى جمل بسيطة وتلاوة الكلمات على جمل حتى يتمكن الطلاب أخيراً من ترتيب جملة بقواعد اللغة الصحيحة. بدءاً من هنا، سيساهم شكل الجمل التي جمعها الطلاب حول القواعد في خطاب اللغة في قدرة الطلاب على تطوير مهاراتهم في التواصل.

٣. طريقة الغناء

يطلب من المدرس أن يبتكر دائماً، وكيف يمكن للطلاب قراءة وحفظ المفردات وفهم الألفاظ المنطوقة حتى يتمكنوا من التواصل بشكل جيد. وفقاً لمنيف، فإن الطلاب لديهم العديد من الذكائات، بما في ذلك الذكاء الموسيقي.^{٢٢}

²² M. Chatib, *Sekolahnya Manusia*, (Jakarta: Mizan Digital Publishing, 2009), 23.

في تعلم اللغة العربية، يجب على المدرس الانتباه إلى حالة الطلاب. وهكذا، قال بركة الصالحة أنها للمساعدة في تطوير اللغة أو القدرة على القراءة والتواصل بشكل أكبر، يجب على المدرسين تسهيل الطلاب بطرق التعليم المختلفة، أحدها طريقة الغناء.²³

الغناء هو نشاط يصدر فيه الشخص صوتا بشكل غير منتظم وإيقاعي إما مصحوبا بمرافقة موسيقية أو بدون مرافقة موسيقية.²⁴ تعتبر أنشطة الغناء للأطفال أنشطة ممتعة. من خلال الغناء، يمكن أن يوفر رضاه الخاص للطلاب ويمكن أن يثير اهتمام الطلاب أثناء التعليم.²⁵

فيما يلي بعض خطوات طريقة الغناء في تعليم المفردات العربية:

- (١) يقوم المدرس بإعداد المفردات ومعرفة المادة الرئيسية التي سيتم نقلها إلى الطلاب، (٢) يفسر المدرس بالضبط مفردات أو محتوى المادة الرئيسية التي يجب حفظها وإتقانها من قبل الطلاب، (٣) يقوم المدرس بتجميع مفردات أو محتوى الموضوع أو المادة الرئيسية التي يتوقع من الطلاب إتقانها في شكل أغان، حيث يختار المدرس إيقاع الأغنية المناسب للاستخدام، (٤) يوضح المدرس أولا من خلال غناء الأغنية، (٥) عند تدريس الأغنية، حاول أن تحصل على المساعدة بالوسائل التعليمية أو الأدوات الداعمة، (٦) يوضح المدرس الغناء مع الطلاب ويتم تنفيذه بشكل مستمر، (٧) نسعى جاهدين للغناء مصحوبا بحركات جسدية تم تعديلها للغناء، (٨) إذا لزم الأمر، قسم إلى

²³ Barokatussolihah, *Belajar Bahasa Arab Dengan Bernyanyi*, (Yogyakarta: Safiria Insania Press, 2013), 82.

²⁴ N. Mufidah, "Pengajaran Bahasa Arab Menyenangkan dengan Media Lagu untuk Madrasah Ibtidaiyah," *AL-MUDARRIS: Journal of Education* 2, no. 2. (2019): 174, diakses pada tanggal 13 Mei, 2022, <https://doi.org/10.32478/al-mudarris.v%vi%i.277>

²⁵ محمد علي السمان، التوجيه في تدريس اللغة العربية، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٨٢)، ١٦٨

مجموعات، حيث ستغني كل مجموعة مع المجموعة، (٩) يختار المدرس العديد من الطلاب كممثلين ربما حفظوا الأغنية ثم يغنون بشكل فردي، (١٠) يغني المدرس وجميع الطلاب الأغنية مرة أخرى معا، (١١) في نهاية الدرس، يسأل المدرس أسئلة حول المواد الواردة في الأغنية لقياس بقدر ما حيث يقوم الطلاب بحفظ وإتقان المفردات العربية من خلال الأغاني المغناة.

ج) تعريف طريقة التكرار

الطريقة هي طريقة واحدة أو شبكة يتم اتخاذها في القيام بشيء ما. التكرار هو أسلوب تعليمي في حفظ المفردات. يشرح أحمد وارسون منوير أن مصطلح تكرير يأتي من اللغة العربية (كّرر-يكرّر-تكريرا) على وزن فَعَّل-يفَعِّل مما يعني الكثير للقيام به.^{٢٦} لذلك يمكن تفسير التكرير من حيث اللغة على أنه التكرار الكثير.

كما أوضح أبو الحسيني أن كلمة التكرار هي مصدر للفعل "كرر" وهي سلسلة كلمات من الحروف ك-ر-ر. التكرار في اللغة يعني تكرارا أو إرجاع شيء ما مرارا وتكرارا.^{٢٧}

التكرار في الاصطلاح يعني إعادة اللفظ أو مرادفه لتقرير المعنى يكرر نطقه أو مرادفه لتأسيس معنى (تقرير). بالإضافة إلى ذلك، هناك أيضا أولئك

²⁶ Ahmad Warson Munawwir, *Al-Munawwir; Kamus Arab-Indonesia*, (Surabaya: Pustaka Progresif, 1997), 1200.

²⁷ أبو الحسين، معجم مقاييس اللغة الجزء الخامس، (بيروت: اتحاد الكتاب العربي، ٢٠٠٢)،

الذين يفسرون التكرار على أنه ذكر الشيء مرتين فصاعدا، يذكر شيئا مرتين متتاليتين أو تعيين المعاملة بالمثل المعنى بشكل متكرر.^{٢٨}

يعرف سعد الله طريقة التكرير بأنها إحدى الطرق التي يمكن أن تنتقل بها المعلومات التي تدخل الذاكرة قصيرة المدى مباشرة إلى الذاكرة طويلة المدى عن طريق التكرار (*rehearsal*).^{٢٩}

يوضح خالد أن هناك طريقتين للتكرار:

١. *Maintenance rehearsal*، وهي التكرار لتجديد الذكريات دون تغيير البنية (بمجرد تكرار عادي) أو تسمى أيضا التكرار دون تفكير.

٢. *Elaborative rehearsal*، أي التكرار الذي يتم تنظيمه ومعالجته بنشاط، وتطوير العلاقات بحيث تصبح شيئا ذا معنى.^{٣٠}

يقول خالد بأن تخزين المعلومات داخل مستودع الذاكرة ومدة قوته يعتمد أيضا على الفرد. هناك أشخاص لديهم ذاكرة ثابتة، لذا احتفظ بالمعلومات لفترة طويلة، على الرغم من أنها لا تتكرر أو نادرا ما تتكرر، في حين أن البعض الآخر يتطلب التكرار الدوري وحتى يميل إلى أن يكون مستمرا. تجدر الإشارة إلى أن مستودع الذاكرة لن يكون مليئا بالمعلومات المدخلة فيه حتى لو تم تخزينه مرارا وتكرارا، لأن قدراته وفقا لخبراء علم النفس تكاد تكون غير محدودة. تحتاج فقط إلى معرفة أن نصفي الكرة الأرضية للدماغ (الدماغ الأيمن والدماغ الأيسر) لهما وظائف مختلفة. إن عمل نصف الكرة الأيسر من الدماغ هو أساس الالتقاط الإدراك المعرفي والحفظ والتفكير

^{٢٨} خالد ابن عثمان السبب، قواعد التفسير جمعان والدراسة الجزء الثاني، (دار ابن عفان،

١٩٩٧)، ٧٠١.

^{٢٩} Sa'dullah, *Cara Praktis Menghafal*, (Jakarta: Pustaka Amani, 2010), 48.

^{٣٠} Khalid Bin Abdul Karim, *Mengapa Saya Menghafal Qur'an*, (Solo: Daar An Naba', 2008), 74.

الخطي والمنظم. في حين أن نصف الكرة الأيمن من الدماغ أكثر ارتباطا بالتصورات الشمولية الخيالية (*holistic imaginatif*) والإبداعية (*creative*) والترابطية (*bisiasatif*).³¹

طريقة التكرار في عملية الحفظ عندما ترتبط بنظرية التعلم، حيث يقول سعد الله بأن طريقة التكرار هي إحدى الطرق التي يمكن أن تذهب بها المعلومات التي تدخل الذاكرة قصيرة المدى مباشرة إلى الذاكرة طويلة المدى، ثم هذا النوع من النماذج هو نفسه نموذج معالجة المعلومات في نظرية تعلم الإدراكية.³²

تتم عملية معالجة المعلومات على ثلاث مراحل. المرحلة الأولى هي معالجة المعلومات ثم معالجتها في الذاكرة قصيرة المدى، ثم نقلها إلى الذاكرة طويلة المدى ليتم تخزينها وعند الضرورة تذكرها.

قراءة المفردات مرارا وتكرارا سوف تنقل المفردات المحفوظة من الدماغ الأيسر إلى الدماغ الأيمن. من بين خصائص الدماغ الأيمن الذاكرة التي تتطلب فترة طويلة بما فيه الكفاية من الوقت لإدخال الذاكرة فيه، ولكنها قادرة أيضا على الحفاظ على الذكريات المحفوظة لفترة طويلة بما فيه الكفاية من الزمن. لذلك، للحصول على حفظ قوي، يحتاج الطلاب إلى إدارة التكرار الخاصة بهم للحفاظ على حفظ المفردات. تسمى إدارة التكرار هذه بالتكرار.

وفيما يلي مراحل عملية تعليم المفردات أو تجربة اكتساب معنى كلمة متعلم:

³¹ Khalid Bin Abdul Karim, *Mengapa Saya Menghafal Qur'an*, 75.

³² Sa'dullah, *Cara Praktis Menghafal*, 49.

١. إعلان الكلمة. هذه المرحلة هي المرحلة الأولى التي يتم تنفيذها عند تعليم المفردات، ويتم تنفيذ هذا النشاط من خلال توفير الفرص للطلاب لوصف المفردات التي ينطقها المدرس أو وسائل الإعلام الأخرى، سواء عندما تقف الكلمة بمفردها أو عندما تكون في جملة.

٢. قل الكلمة. في هذه المرحلة، يتم منح الطلاب الفرصة لتلاوة أو قول الكلمات التي تم سماعها من قبل. إذا كنت معتادا على قول كلمة جديدة، فسيساعد ذلك بالتأكيد الطلاب على تذكر المفردات على المدى الطويل.

٣. اكتساب معنى الكلمة. في هذه المرحلة، يجب على المدرسين ترك الترجمات المباشرة عند تدريس معنى أو معنى المفردات للطلاب، لأنها ستعيق حدوث التواصل باللغة المستهدفة التي يتم دراستها إذا تم ذلك، وسيميل الطلاب إلى نسيان معنى الكلمة بشكل أسرع. لتجنب مثل هذه الترجمات، يمكن للمعلمين توفير سياق المفردات في الجمل والتعاريف البسيطة وتوفير المرادفات والمتضادات واستخدام الصور أو إظهار الكائن الأصلي واستخدام حركات الجسم. ومع ذلك، إذا كان معنى المفردات صعبا للغاية على الطلاب في الواقع، فيمكن للمعلم تقديم ترجمة مباشرة للكلمة، ولكن هذا هو البديل الأخير.

٤. اقرأ الكلمة. المرحلة التالية هي أن يكتب المدرس المفردات على السبورة، ثم يطلب من الطلاب قراءة المفردات بصوت عال. ويتم ذلك بعد أن يمر الطلاب بنجاح بمراحل السمع والنطق وفهم معنى المفردات.

٥. اكتب الكلمة. ستساعد هذه المرحلة الطلاب حقا على إتقان المفردات التي يتعلمونها حديثا من خلال كتابتها، لأن خصائص المفردات لا تزال جديدة جدا في ذاكرتهم.

٦. إنتاج الجمل. المرحلة الأخيرة من تعلم المفردات هي استخدام المفردات التي تم تعلمها ليتم تشكيلها في ترتيب الجملة الصحيح والمناسب شفهيًا وكتابيًا.^{٣٣}

يتم تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية في المدرسة الثانوية الإسلامية نَهضة العلماء الفلاح تانجونج رجا جكولا قدس، والخطوات هي:

١. يقرأ المدرس المفردات المعدة بصوت عال ويأمر الطلاب بالهدوء والاستماع بعناية،
٢. يطلب المدرس من الطلاب تكرار المفردات التي قرأها المدرس معاً.
٣. يطلب المدرس من الطالب حفظ المفردات مراراً وتكراراً،
٤. يقوم المدرس باختبار العديد من الطلاب لاختبار مهاراتهم في الحفظ.
٥. قبل انتهاء التعلم، يكرر المدرس والطلاب بقراءة المفردات معاً مرة أخرى.

٣. مفهوم مفردات اللغة العربية

أ) تعريف مفردات اللغة العربية

المفردات وفقاً للقاموس الإندونيسي الكبير تعني جميع الكلمات الواردة في اللغة. المفردات أو قائمة من الكلمات مرتبة أبجدياً والتي في العادة تكون مصحوبة بالمعنى أو الترجمة. قال سيف المصطفى إن المفردات هي مجموعة من الكلمات أو الكلمات المعروفة والمستخدمة من قبل فرد أو غيرها من الأعراق حيث ترمز المفردات إلى عنصر من عناصر لغة معينة.^{٣٤}

³³ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*. (Malang: Misykat, 2005), 96.

³⁴ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN Maliki Press, 2017), 59.

في حين أن المفردات وفقا لهورن (*Horn*) هي مجموعة من الكلمات التي تشكل لغة. وبالتالي، يمكن استنتاج أن المفردات هي مجموعة من الكلمات المعروفة والفهم من قبل الشخص والتي يتم استخدامها بعد ذلك لتشكيل لغة وتستخدم في بناء جمل للتواصل.³⁵

أكد سيف المصطفى أن المفردات هي واحدة من عناصر اللغة التي هي ملحة جدا لإتقانها. وبالمثل، في تعليم اللغة العربية، بالإضافة إلى علم الأصوات والقواعد، تعد المفردات عنصرا من عناصر اللغة الملحة حقا لفهمها وإتقانها في تعليم اللغة نفسها، لأن المفردات ستستخدم دائما في اللغة المنطوقة والمكتوبة وتعمل كواحدة من الأدوات المستخدمة لتطوير مهارات الشخص الطلاب في اللغة.³⁶ إذا كان فهم الطلاب معنى المفردات جيدا، فسيصبح الطلاب أسهل في التحدث وفهم معنى الكلمات التي يتحدث بها الآخرون والواردة في النص.

والمفردات في الأصل اللغة العربية وهي الكلمات، عند لمصطلحات هنا مفردات هي واحدة من العناصر المستخدمة في تعليم اللغة العربية.³⁷ المفردات هي وحدة الكلمة من إحدى اللغات التي يستعملها الاساسية.

المفردات هي أصغر وحدة التي ستحدد قوة اللغة. كل لغة لها غنية المفردات التي ليست هي نفسها. اللغة العربية وفقا للخبراء البحوث عن غنية المفردات والمفاهيم وخاصة المتعلقة بالثقافة والحياة اليومية. غنية المعنى في اللغة

³⁵ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, 60.

³⁶ Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, 57.

³⁷ Atabik Ali dan Ahmad Zuhdi Mudhor, *Kamus Kontemporer Arab Indonesia*, (Yogyakarta: Multi Karya Grafik, 1998), 1780.

العربية لا يقتصر للثروة إلى معنى كلمات، ولكن كبيرة من المعنى حروفها. حروف اللغة العربية لديها الكثير من المعنى والهدف والوظيفة.³⁸

في تعليم المفردات يجب على المدرسين في إعداد المفردات الدقيقة للطلاب. ولذلك، ينبغي أن المدرسين التمسك بمبادئ ومعايير تحديد المفردات إلى أن تدرس للمتعلمين اللغة الاجنبية (غير الناطقين بالعربية) هي كما يلي:

- (١) التواتر : تفضل الكلمة شائعة الاستخدام على غيرها، مادامت متفقة معها في المعنى. وتستشار فيها قوائم المفردات التي أخرجت حصرا للكلمات المستعملة وبينت معدل تكرار كل منها.
- (٢) التوزع أو المدى : تفضل الكلمة التي تستخدم في أكثر من بلد عربي على تلك التي توجد في بلد واحد. قد تكون الكلمة ذا تكرار عال أو شيوع مرتفع، ولكن هذا تكرار المرتفع ينحصر في بلد واحد. لذا يفضل أن تختار الكلمة التي تلتقي معظم البلاد العربية على استخدامها.
- (٣) المتاحية : تفضل الكلمة التي تكون في متناول الفرد يجدها حين يطلبها. والتي تؤدي له المعنى محددًا. ويقاس هذا بسؤال الناس عن الكلمات التي تستخدمونها في مجالات معينة.
- (٤) الألفة : تفضل الكلمة التي تكون مألوفة عند الأفراد على الكلمة المهجورة نادرة الاستخدام. فكلمة "شمس" تفضل بلا شك على كلمة "ذكاء" وأن كانا متفقين في المعنى.
- (٥) الشمول : تفضل الكلمة التي تغطي عدة مجالات في وقت واحد على تلك التي لا تستخدم إلا في مجالات محدودة.

³⁸ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remaja Rosda Karya, 2011), 64-65.

- (٦) الأهمية : تفضل الكلمة التي تشيع حاجة معينة عند الدراس على تلك الكلمة العامة التي قد لا يحتاجها أو يحتاجها قليلا.
- (٧) العروبة : تفضل الكلمة العربية على غيرها، وبهذا المنطق يفضل تعليم الدراس الكلمة "الماتف" بدلا من التليفون.^{٣٩}

ليست قضية في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب أو فهم معانيها مستقلة فقط أو معرفة طريقة الإشتقاق منها أو مجرد وصفها في تركيب لغوى صحيح، إن تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا علي هذا كله بجانب إلي شيء اخر لا يقل عن هذا كله اهمية، ألا وهو قدرته علي أن يستخدم الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{٤٠} وهذا يعني أن الطلاب لا يحفظون فقط دون معرفة المفردات كيفية تطبيقها في مجال الإتصالات اليومية.

(ب) أنواع المفردات

هناك عدة تقسيمات للمفردات يعرض فيما يلي أكثرها شيوعا:^{٤١}

(١) تقسيمها حسب المهارات اللغويات:

أ. مفردات للفهم *understanding vocabulary*، وهذه تنقسم إلى نوعين:

^{٣٩} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، (الرباط: منشورات

المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة ايسيسكو، (١٩٨٩)، ١٩٥-١٩٦.

⁴⁰ Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008), 62.

^{٤١} ماهر شعبان عبد الباري، تعليم المفردات اللغوية، (عمان: دار الميسرة للنشر والتوزيع،

أولاً: الإستماع ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتلقاها من أحد المتحدثين.

ثانياً: القراءة ويقصد بذلك مجموع الكلمات التي يستطيع الفرد التعرف عليها وفهمها عندما يتصل بها على صفحة مطبوعة.

ب. مفردات للكلام *spaking vocabulary*، وهذه أيضاً تنقسم إلى نوعين:

أولاً: عادية *informal* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد في حياته اليومية.

ثانياً: موقفية *formal* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يحتفظ بها الفرد ولا يستخدمها إلا في موقف معين أو عندما تكون له مناسبة.

ج. مفردات للكتابة *writing vocabulary*، وهذه أيضاً تنقسم إلى نوعين:

أولاً: عادية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد مواقف الإتصال الكتابي الشخصي مثل أخذ مذكرات، كتابة يومية.

ثانياً: موقفية ويقصد بها مجموع الكلمات التي يستخدمها الفرد مواقف الإتصال الكتابي الرسمي مثل تقديم طالب للعمل أو إستقالة أو كتابة تقرير.

د. مفردات كامنة *potential vocabulary*، تنقسم كذلك إلى نوعين:
أولاً: سياقية *context* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها من السياق الذي وردت فيه.

ثانيا: موقفية *analysis* ويقصد بها مجموع الكلمات التي يمكن تفسيرها إستنادا إلى خصائصها الصرفية كأن نرى ما زيد عليها من حروف أو ما نقص، أو في ضوء الامام بلغات أخرى.

(٢) تقسيمها حسب المعنى : يمكن أن تقسيم المفردات كالتالى :

أ. كلمات المحتوى *content vocabulary* ويقصد بها مجموع المفردات الأساسية التي تشكل صلب الرسالة مثل الأسماء والأفعال وغير ذلك.

ب. كلمات الوظيفة *function words* ويقصد بها مجموع المفردات التي تربط المفردات والجمل والتي يستعان بها على إتمام الرسالة مثل حروف الجر والعطف وأدوات الإستفهام وغير ذلك.

ج. كلمات نقودية *cluster words* ويقصد بها مجموع المفردات التي لا تنقل معنى معيناً وهي مستقلة بذاتها وإنما تحتاج إلى كلمات أخرى مساعدة تنقل من خلالها إلى المستقبل معنى خاصاً، مثل : رغب في، رغب عن.

(٣) تقسيمها حسب التخصص: ويمكن أيضاً أن تقسم المفردات إلى:

أ. كلمات خادمة *service words* ويقصد بها مجموع الكلمات العامة التي يستخدمها الفرد في مواقف الحياة العادية أو استخدامته الرسمية غير تخصيصية.

ب. كلمات تخصيصية *special content words* ويقصد بها مجموع الكلمات التي تنقل معاني خاصة أو تستخدم بكثرة في مجال معين.

وتسمى أيضا بالكلمات المحلية *local words* وكلمات الاستخدام *utility words*.

٤) تقسيمها حسب الاستخدام: وأخيرا يمكن أن تقسم المفردات إلى:

أ. كلمات نشيطة *active words* ويقصد بها مجموع المفردات التي يكثر الفرد من إستعمالها في الكلام أو في الكتابة أو حتى يسمعاها أو يقرأها بكثرة.

ب. كلمات خاملة *passive word* ويقصد بها مجموع المفردات التي يحتفظ الفرد بها في رصيدة اللغوية وأن لم يستعملها. وهذا النوع من المفردات يفهم الفرد دلالاته واستخداماته عندما يظهر له على الصفحة المطبوعة أو يصل إلى سمعه.^{٤٢}

ج) أهداف تعليم المفردات

الغرض العام من تعليم المفردات العربية هو كما يلي:

١. اعلام مفردات الطلاب الجديدة من خلال قراءة النص وفهم الصوت
٢. تدريب المفردات التي يمكن للطلاب نطقها بشكل صحيح، لأن النطق الصحيح هو من أجل كفاءة التحدث والقراءة الصحيحة.
٣. فهم معاني الكلمات سواء من الناحية اللغوية أو المعجمية أو عند استخدامها في سياق جملة معينة.
٤. أن يكون قادرا على تقدير واستخدام المفردات في الكلام الشفهي والكتابة (البناء) وفقا لسياقها الصحيح.

^{٤٢} رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى قسم الثاني، (مكة:

جامعة ام القرى، ١٩٨٦)، ٦١٦-٦١٨.

ليوضح المدرس معنى المفردات الجديدة، هناك عدة أساليب

نذكرها بالترتيب الذي نقترح ورودها فيه:

(١) إبراز ما تدل عليه الكلمة من أشياء (النماذج) كأن نعرض قلما أو كتبنا عندما ترد كلمة قلم أو كتب.

(٢) تمثيل المعنى، كأن يقوم المدرس بفتح الباب عندما ترد جملة فتح الباب.

(٣) لعب الدور كأن يلعب المدرس دور مريض يحس بألم في بطنه ويفحصه طبيب.

(٤) ذكر المتضادات

(٥) ذكر المترادفات

(٦) تداعي المعاني وذلك بذكر الكلمات التي تثيرها في الدهن الكلمة الجديدة.

(٧) ذكر أصل الكلمة ومشتقاتها.

(٨) شرح معنى الكلمة بالعربية وذلك بشرح المقصود من الكلمة

(٩) تعدد القراءة، في حالة ورود كلمة جديدة في نص يقرؤه الطلاب

يمكن تكليفهم بقراءة النص قراءة صامتة عدة مرات حتى يستكشف أحدهم معناها.

(١٠) البحث في القاموس

(١١) الترجمة إلى لغة بسيطة وهذا آخر أسلوب يمكن أن يلجأ إليه

المدرس لتوضيح معنى الكلمة.^{٤٣}

يتفاوت الخبراء في تحديد القدر المناسب من المفردات الذي ينبغي

أن نعلمه للدارسين في برامج تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى

^{٤٣} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ٦٢٦-٦٢٧.

فبعضهم يقترح من ٧٥٠ / ١٠٠٠ كلمة للمستوى الابتدائي ومن ١٥٠٠ / ٢٠٠٠ كلمة للمستوى المتوسط ومن ٢٠٠٠ / ١٥٠٠ كلمة للمستوى المتقدم. ويبدو أن هذا البعض متأثر بالرأى القائل بأن تعليم الأطفال من ٢٥٠٠ / ٢٠٠٠ كلمة في المرحلة الإبتدائية كاف لأن يكون لديهم قاموسا يفنى بمتطلبات الحياة على شريطة أن يتعلموا مهارتين أساسيتين أولاهما كيفية تركيب الكلمات وثانيهما كيفية استخدام القاموس.^{٤٤}

ب. الدراسة السابقة

وبعد أن يبحث بحوث مثل هذا البحث، وجد الباحث بحوث التي تتعلق بموضوع، وهي:

١. قد بحثت أغيستا أرونيا سانجاني، من الجامعة الإسلامية تولونج أجونج، قسم اللغة العربية، كلية التربية والعلوم التعليمية بعنوان "تطبيق طريقة التكرار والحفظ على استيعاب المفردات اللغة العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧م"^{٤٥}
- نتيجة هذ البحث تدل على: أن هناك ثلاث خطوات وهي: الإعداد والتنفيذ والإحتتام. مرحلة الإعداد هي نشاط المدرس قبل بدء الدرس. مرحلة التنفيذ هي عملية تطبيق طريقة تحفيظ التقليد والتي تتكون من: إعطاء المدرس المفردات ونطق الكلمات، ثم يقوم الطلاب بتقليدها، ويتم تنفيذ النشاط بشكل متكرر حتى

^{٤٤} رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ٦٢٣.

^{٤٥} أغيستا أرونيا سانجاني، تطبيق طريقة التكرار و الحفظ على استيعاب المفردات اللغة العربية لطلاب الصف السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية تولونج أجونج للعام الدراسي ٢٠١٦-٢٠١٧م، (تولونج أجونج: الجامعة الإسلامية تولونج أجونج)، ٢٠١٧م

يحفظه الطلاب، ثم يطلب المدرس قراءة المفردات عن ظهر قلب. ثم يحفظها أمام المدرس. أما العملية في الإختتام فهو التقويم ثم إختتام الدرس.

٢. قد بحثت حنيفة عزيزة، من الجامعة الإسلامية الإندونيسية، قسم التعليم التربيه الإسلامية، كلية العلوم الدينية الإسلامية بعنوان "تطبيق طريقة تكرار لتحسين نتائج التعلم والتحفيز مفردات القرآن في الجزء الثلاثين على طلاب التعليم كلية الرياضيات والعلوم"^{٤٦}

نتيجة هذا البحث تدل على: أن مستوى فاعلية تطبيق أسلوب التكرير في حفظ مفردات القرآن في الجزء الثلاثين، والتي تظهر بالفعل بشكل فعال من خلال زيادة التحفيز ومخرجات التعلم في فهم معاني مفردات القرآن في الجزء الثلاثين.

٣. قد بحثت إيكويه، من جامعة سونان كاليجاغا الإسلامية الحكومية يوجياكارتا بعنوان "تعليم المفردات العربية بطريقة محفوظات في المدرسة المتوسطة الإسلامية النووي برجان فوروروجو"

أظهرت نتائج هذه الدراسة: أن تطبيق طريقة حفظ المفردات لدى الطلاب حصل على معدل درجات ٦٣.١٧ ويمكن القول بأن مخرجات التعلم باستخدام طريقة حفظ المفردات في المدرسة المتوسطة الإسلامية النووي جيدة جدا. العوامل الداعمة في تعليم المفردات العربية هي وجود كتيب للمعلمين والطلاب، وإخلاص ومثابرة المدرس كدليل ونشاط الطالب في التعلم، في حين أن العوامل المثبطة تشمل الطلاب عدم الانضباط في متابعة الدروس والقدرة على حفظ الطلاب المختلفة.

⁴⁶ Hanifatun Aziizah, *Implementasi Metode TIKRAR Untuk Meningkatkan Hasil Belajar Dan Motivasi Dalam Menghafal Kosakata Al-Qur'an Juz 30 Pada Mahasiswa Ta'lim Fakultas Matematika Dan Ilmu Pengetahuan Alam*, (Yogyakarta: Universitas Islam Indonesia, 2020).

أما هذا البحث عن تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لم يوجد، لذا يأخذ الباحث في هذا البحث العلمي عن تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات العربية لدى الطلاب بالمدرسة المتوسطة الإسلامية مُنصّة العلماء الفلاح تانجونج رجا جكولا قدس العام الدراسي ٢٠٢٢-٢٠٢٣م.

ج. إطار التفكير

وفقاً لأوما سيكاران التي تم تنسيقها من قبل سوجيونو، ذكر أن إطار التفكير هو نموذج مفاهيمي لكيفية ارتباط النظرية بالعوامل المختلفة التي تم تحديدها على أنها مشاكل مهمة.^{٤٧} وبالتالي، فإن إطار التفكير هو الفهم الأساسي ويصبح الأساس لأي فكر أو شكل من أشكال عملية البحث بأكمله الذي يتعين القيام به.

إن دور المدرس في تحديد الطريقة الصحيحة في تعليم اللغة العربية يحدد إلى حد كبير في نجاح أهداف التعلم المراد تحقيقها. أحد عناصر التعلم التي يجب أن يتقنها الطلاب هو المفردات لأن المفردات هي رأس الحربة الأولى لنجاح الشخص في فهم اللغة العربية. إحدى طرق تدريس المفردات هي القراءة مراراً وتكراراً. طريقة التكرار هي طريقة تستخدم لحفظ المفردات مع التكرار الدوري مرتين أو أكثر بحيث تكون المفردات المحفوظة أكثر تعلقاً. من خلال حفظ المفردات، سيكون لدى الطلاب خزانة مفردات كبيرة يسهل على الطلاب الحصول على كفاءة جيدة في اللغة العربية.

تعلم المفردات باستخدام طريقة التكرار، يتفاعل المدرسون والطلاب أي أولاً يقرأ المدرس أو ينطق المفرد المراد تدريسه ويقلد الطلاب خطاب المدرس ويتكرر حتى ثلاث مرات. ثم يمكن للمعلم أن يُلجأ إلى مفردات أخرى، إذا كان الطالب قد أتقن ويعرف أين يكمن ضغط التجويد وحفظ المفردات. بعد أن يحفظ الطلاب بعض المفردات تماماً، يقوم الطلاب بعد ذلك بإبداع الحفظ لدى المدرس.

⁴⁷ Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan; Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2013), 91.

صورة ٢.١

إطار التفكير عن تطبيق طريقة التكرار في تعليم حفظ المفردات



يمكن أن يوضح مخطط إطار التفكير أنه باستخدام طريقة التكرار في القراءة بشكل متكرر في تعليم اللغة العربية، أي عن طريق حفظ المفردات ثم إيداع الحفظ لدى المدرس، سيكون لدى الطالبين خزانة مفردات كافية سيكون لها تأثير كبير في تحقيق أهداف التعلم التي حددها المدرس حيث زادت المفردات التي يمتلكها الطلاب، ثم كلما كان الأمر أسهل في إتقان مهارات اللغة العربية سيؤثر أيضا على نتائج التعلم للطلاب.